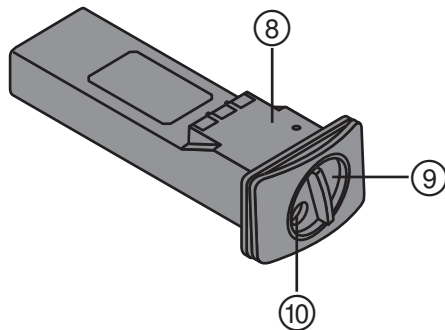
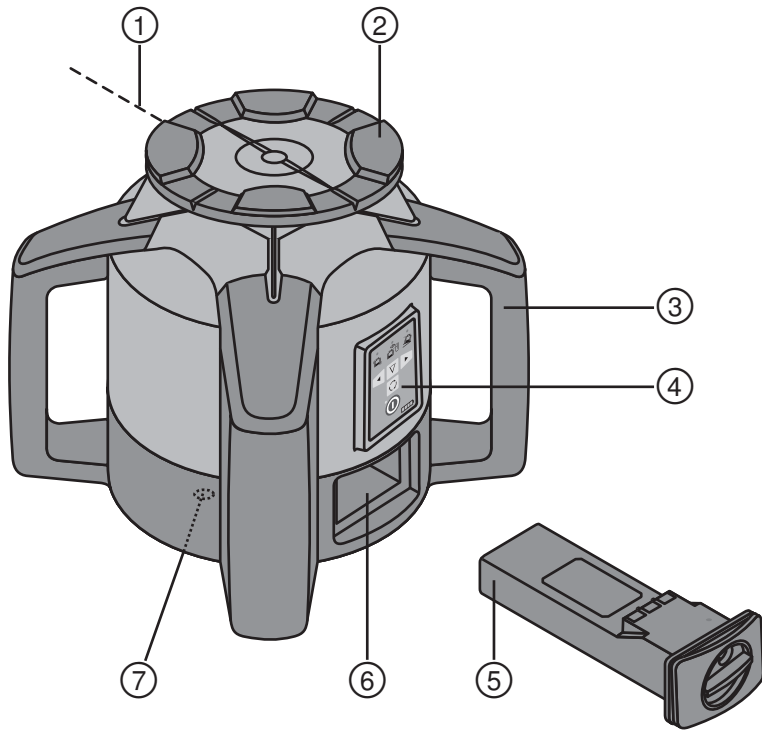


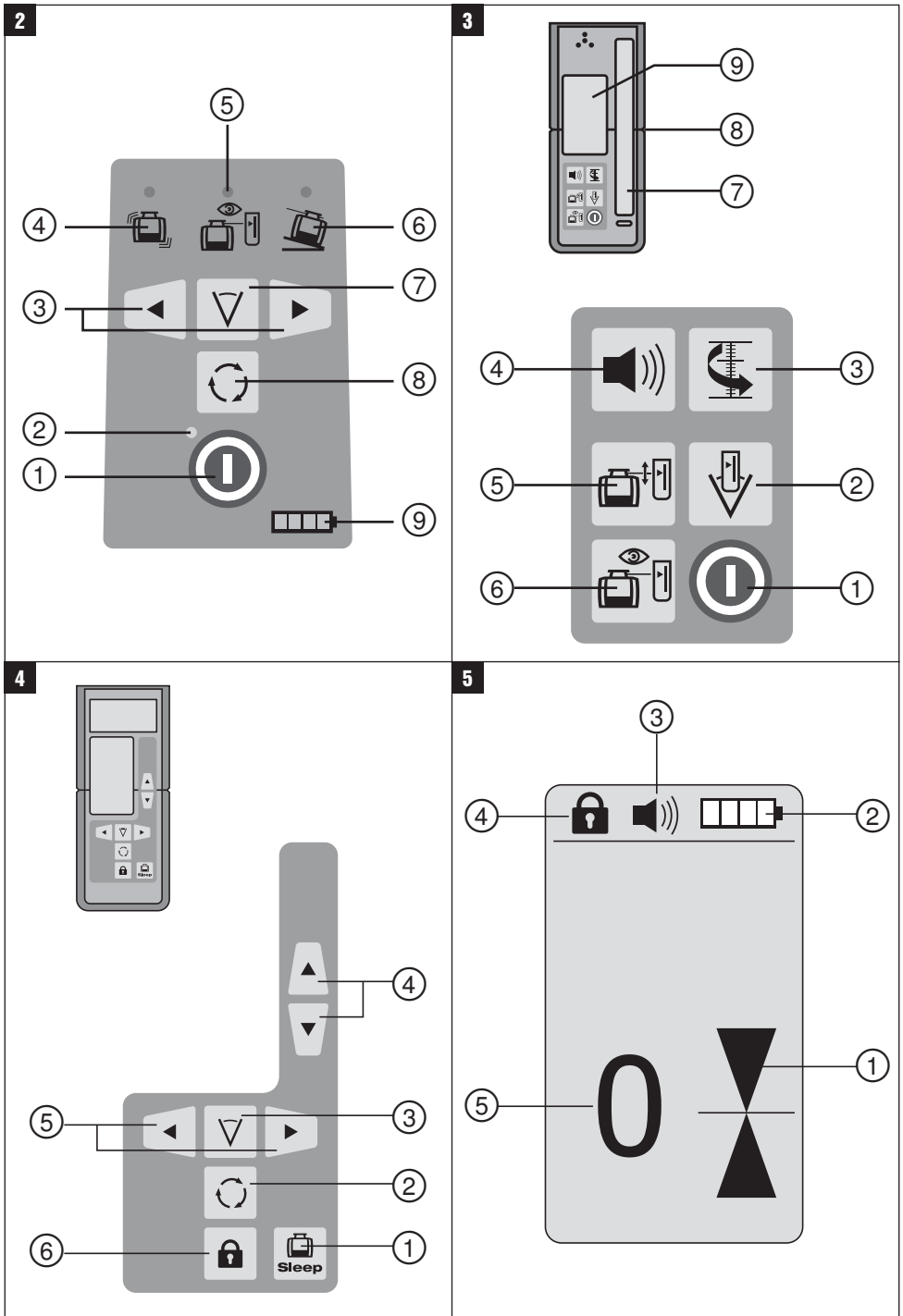
HILTI

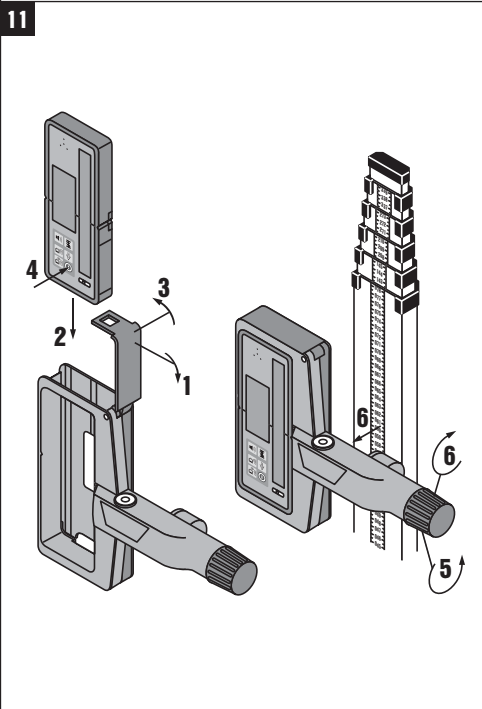
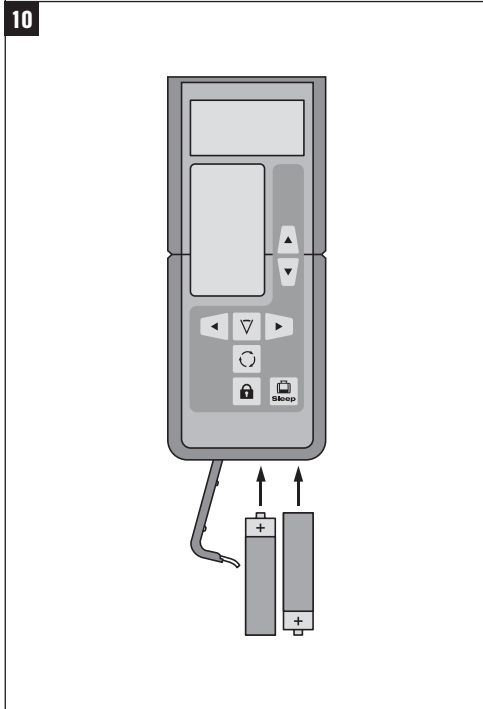
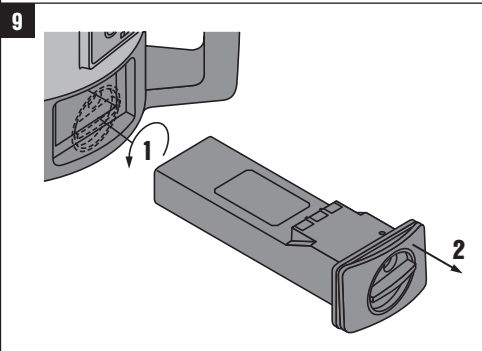
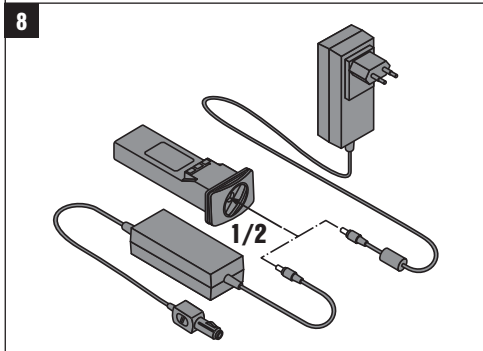
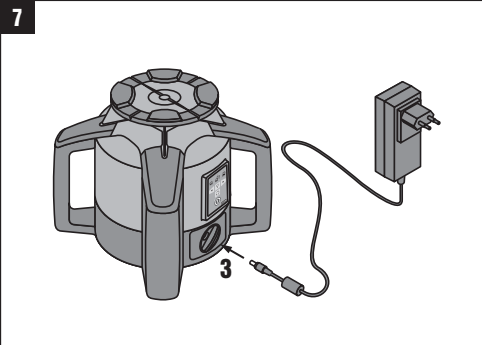
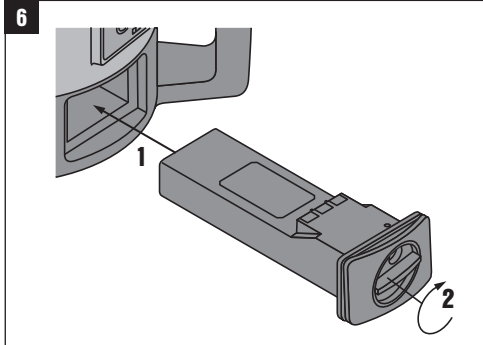
PR 35

Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kulllanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

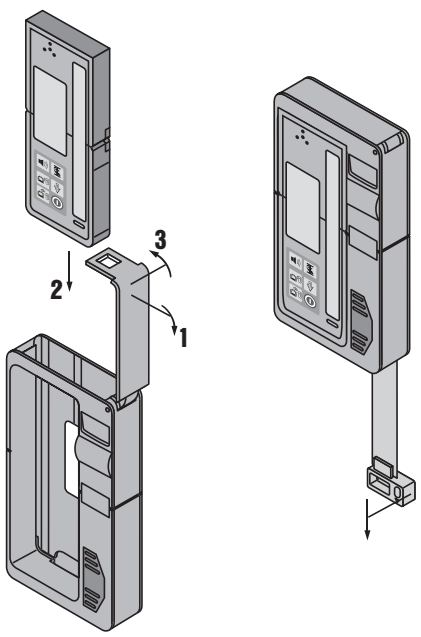




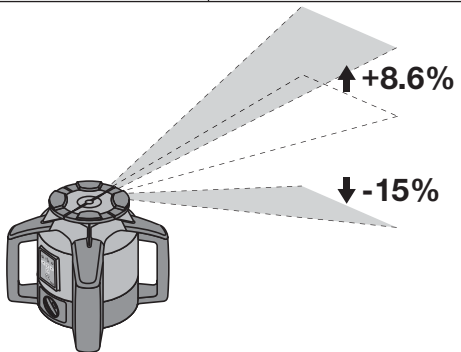




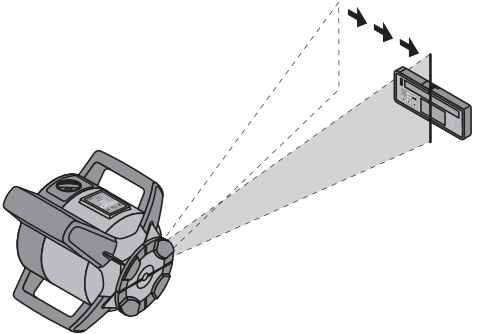
12



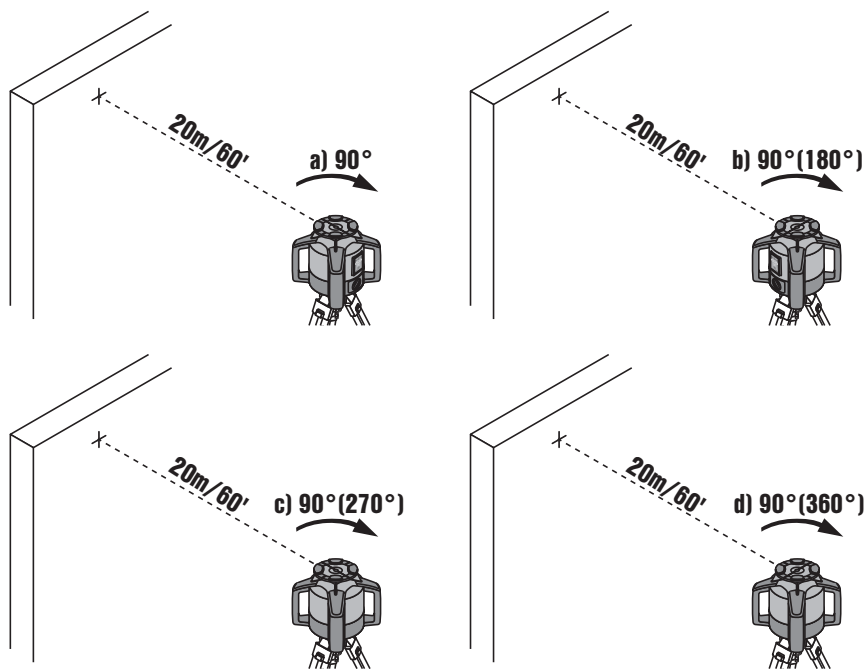
13



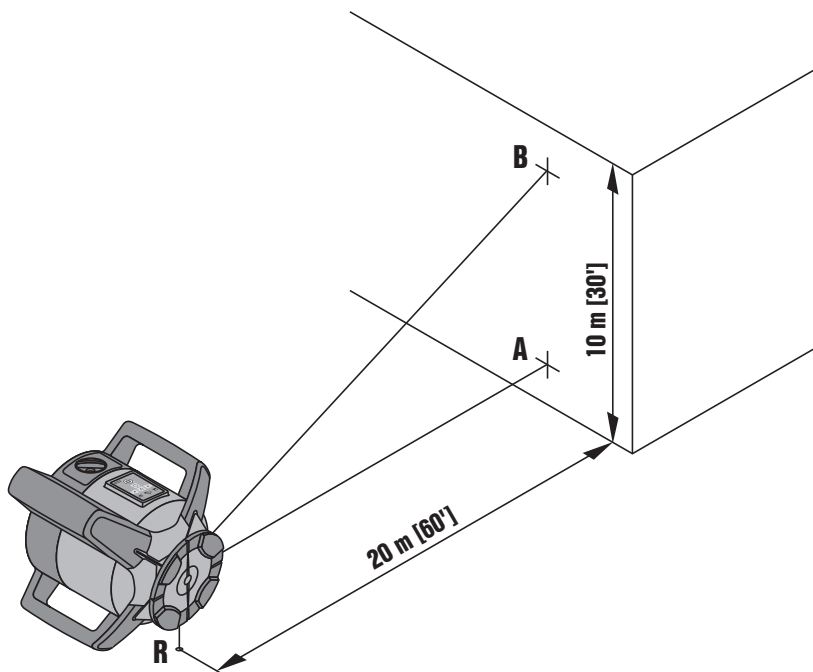
14

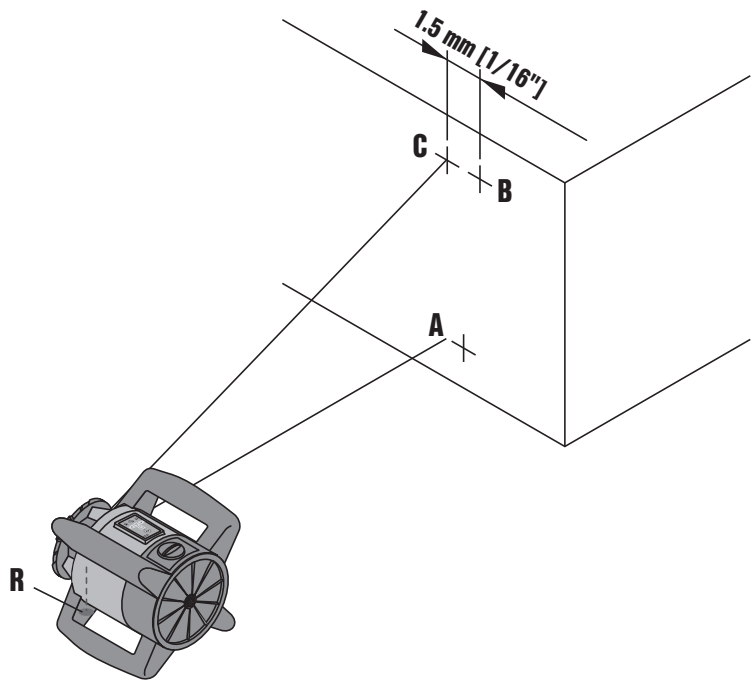


15



16





Rotacijski laser PR 35

Pred začetkom uporabe obvezno preberite navodila za uporabo.

Navodila za uporabo naj bodo vedno shranjena pri napravi.

Napravo dajte drugi osebi le s priloženimi navodili za uporabo.

Vsebina	Stran
1 Splošna opozorila	137
2 Opis	137
3 Pribor	139
4 Tehnični podatki	140
5 Varnostna opozorila	141
6 Pred začetkom uporabe	142
7 Uporaba	144
8 Nega in vzdrževanje	147
9 Motnje pri delovanju	148
10 Recikliranje	148
11 Garancija proizvajalca naprave	149
12 Izjava ES o skladnosti (izvirnik)	150

1 Številke označujejo slike. Slike se nahajajo na notranjih straneh zložitljivih platnic. Slednje naj bodo pri prebiranju navodil odprte.

V besedilu teh navodil za uporabo označuje beseda »naprava« ali »rotacijski laser« vedno PR 35. Besede »daljinski upravljalnik/laserski sprejemnik« vedno označujejo napravo PRA 35.

Rotacijski laser **1**

- ① Laserski žarek (rotacijska ravnina)
- ② Rotacijska glava
- ③ Ročaj
- ④ Polje za upravljanje
- ⑤ Akumulatorska baterija
- ⑥ Prostor za akumulatorsko baterijo
- ⑦ Osnovna plošča z navojem 5/8"
- ⑧ LED-dioda stanja baterije
- ⑨ Zaklep
- ⑩ Polnilna doza

Polje za upravljanje rotacijskega laserja **2**

- ① Tipka za vklop/izklop
- ② LED-dioda avtomatskega niveliranja
- ③ Smerni tipki
- ④ LED-dioda deaktiviranja alarmnega opozorila
- ⑤ LED-dioda nadzornega načina
- ⑥ LED-dioda nagiba
- ⑦ Tipka za funkcijo linije
- ⑧ Tipka za hitrost vrtenja
- ⑨ Indikator stanja baterij

Polje za upravljanje PRA 35 (s sprejemnikom spre-daj) **3**

- ① Tipka za vklop/izklop
- ② Posebna funkcija linije (dvojni klik)
- ③ Tipka za enote
- ④ Tipka za jakost zvoka
- ⑤ Tipka za avtomatsko naravno (dvojni klik)
- ⑥ Tipka za nadzorni način (dvojni klik)
- ⑦ Polje sprejema
- ⑧ Označevalna zarez
- ⑨ Prikazovalnik

Polje za upravljanje PRA 35 (z daljinskim upravljalni-kom zadaj) **4**

- ① Tipka za stanje pripravljenosti
- ② Tipka za hitrost vrtenja
- ③ Tipka za funkcijo linije
- ④ Smerni tipki (gor/dol)
- ⑤ Smerni tipki (levo/desno)
- ⑥ Blokada tipk (dvojni klik)

Prikazovalnik naprave PRA 35 **5**

- ① Prikaz položaja sprejemnika, relativno glede na vi-šino laserske ravnine
- ② Indikator stanja baterij
- ③ Prikaz za glasnost
- ④ Prikaz blokade tipk
- ⑤ Prikaz oddaljenosti sprejemnika od laserske ravnine

1 Splošna opozorila

1.1 Opozorila in njihov pomen

NEVARNOST

Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

OPOZORILO

Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do težkih telesnih poškodb ali smrti.

PREVIDNO

Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.

NASVET

Za navodila za uporabo in druge uporabne informacije.

1.2 Pojasnila slikovnih oznak in dodatna opozorila

Simboli



Pred začetkom dela preberite navodila za uporabo



Opozorilo na splošno nevarnost



Opozorilo na jedke snovi



Opozorilo na nevarno električno napetost



Samo za uporabo v zaprtih prostorih



Odpadni material oddajte v recikliranje



Ne glejte v žarek

Tipska ploščica

HILTI PR 35 01

Hilti= trademark of the Hilti Corporation, Schaan, LI Made in Germany

Power: 7.2V=nom./ 650mA

CE EN 60825-1:2008

CAUTION

LASER RADIATION - DO NOT STARE INTO BEAM

620-690nm / Po < 4.85mW, ≥ 300RPM
CLASS II LASER PRODUCT

319886

PR 35

Po = povprečna moč sevanja pulzirajočega laserja, dolžina laserskih valov 620-690 nm, frekvenca modulacije 1 MHz, cikel pulziranja 50 %, premer snopa laserskega žarka 5 mm na penta prizmi, vrtilna hitrost 300 vrt/min. Pod zgoraj navedenimi pogoji je povprečna izhodna moč < 4,85 mW.

Lokacija identifikacijskih mest na napravi

Tipka oznaka in serijska oznaka se nahajata na tipski ploščici na napravi. Te podatke prepisite v navodila za uporabo in jih vedno navedite v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Tip:

Generacija: 01

Serijska št.:

2 Opis

2.1 Uporaba v skladu z namembnostjo

Naprava je namenjena za ugotavljanje, prenos in preverjanje vodoravnih ravnin, navpičnih in nagnjenih ravnin ter pravih kotov: Napravo lahko na primer uporabite za prenašanje metrskih in višinskih oznak, določanje pravih kotov sten, navpično naravno referenčnih točk ali izdelovanje nagnjenih ravnin.

Uporaba vidno poškodovanih naprav/usmernikov ni dovoljena. Delovanje v načinu „polnjenje med uporabo“ ni dovoljeno pri uporabi naprave na prostem in v vlažnem okolju.

Da preprečite nevarnost poškodb, uporabljajte samo originalno Hiltijevo opremo in nastavke.

Upoštevajte navodila za delo, nego in vzdrževanje, ki so podana v teh navodilih za uporabo.

Upoštevajte vplive okolice. Naprave ne uporabljajte tam, kjer obstaja nevarnost nastanka požara ali eksplozije.

Naprave na noben način ne smete spreminjati ali posegati vanjo.

2.2 Rotacijski laser PR 35

PR 35 je rotacijski laser z vrtečim se laserskim žarkom in referenčnim žarkom pod kotom 90°. PR 35 je mogoče uporabljati v navpični in vodoravni legi ter za meritve nagibov.

2.3 Opombe

Uporabnik lahko z napravo hitro in z visoko natančnostjo znivelira vsako ravnino.

Niveliranje se izvrši avtomatsko po vklopu naprave. Žarek se vklopi šele takrat, ko je dosežena specificirana točnost. LED-diode kažejo trenutno delovno stanje.

Naprava deluje z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami, ki jih je možno ponovno napolniti, in sicer tudi med delovanjem naprave.

2.4 Možnost kombinacij z daljinskim upravljalnikom/laserskim sprejemnikom PRA 35

PRA 35 je daljinski upravljalnik in laserski sprejemnik v eni napravi. S PR 35 lahko rotacijski laser udobno upravljate v vidnem polju. Poleg tega je PRA 35 tudi laserski sprejemnik in ga lahko uporabljate za prikaz laserskega žarka na večjih razdaljah.

2.5 Digitalno merjenje razdalj

PRA 35 digitalno kaže razdaljo med lasersko ravnino in označevalno zarezo naprave PRA 35. Tako lahko v delovnem koraku do milimetra natančno določite, kje ste.

2.6 Vrtilna hitrost/funkcija linije

Obstajajo 3 različne vrtilne hitrosti (300, 600, 1500 vrt/min). Obstaja možnost izbiranja med posameznimi funkcijami, na primer med rotacijsko in linijsko funkcijo. To je možno z rotacijskim laserjem PR 35 in tudi s PRA 35.

Funkcija linije omogoča boljšo vidnost laserskega žarka in usmerjenost laserskega žarka na določeno delovno območje.

2.7 Avtomatska naravnava in nadzor

S PR 35 in PRA 35 lahko ena sama oseba avtomatsko usmeri lasersko ravnino na točno določeno točko. Naravnano lasersko ravnino lahko po potrebi v rednih časovnih intervalih dodatno avtomatsko preverjate s funkcijo nadzora naprave PRA 35, da preprečite morebitne zamike (npr. zaradi temperaturnih nihanj, vetra ali česa drugega).

2.8 Digitalen prikaz nagiba s patentirano elektronsko naravnavo osi

Digitalen prikaz nagiba je možen pri nagibih do 15 %. Tako lahko nagibe izdelate in preverite brez računanja. Z naravnavo osi lahko optimizirate točnost nagiba.

2.9 Funkcija alarmnega opozorila

Če se med delovanjem napravi spremeni nivo (zaradi tresljajev, udarca), naprava preklopi v način opozarjanja; utripajo vse LED-diode, laser se izklopi (glava se ne vrti več).

2.10 Avtomatski izklop

Če je naprava nameščena izven območja avtomatskega niveliranja ali mehansko blokirana, se laser ne vklopi in LED-diode utripajo.

Po vklopu naprave se funkcija alarmnega opozorila aktivira šele eno minuto zatem, ko je doseženo niveliranje. Če v tej minuti pritisnete kakšno drugo tipko, se odštevanje minute ponovno začne.

2.11 Obseg dobave

- 1 Rotacijski laser PR 35
- 1 Daljinski upravljalnik/laserski sprejemnik
- 1 Nosilec sprejemnika
- 1 Navodila za uporabo PR 35
- 1 Ciljna tarča
- 1 Certifikat proizvajalca
- 1 Litij-ionska akumulatorska baterija PRA 84
- 1 Usmernik PRA 85
- 1 Kovček Hilti

2.12 Indikatorji stanja delovanja

Prikazani so naslednji indikatorji stanja delovanja: LED-dioda avtomatskega niveliranja, LED-dioda stanja baterije, LED-dioda alarmnega opozorila in LED-dioda nagiba.

2.13 Prikazi LED-diod

LED-dioda avtomatskega niveliranja (zelená)	Zelena LED-dioda utripa.	Naprava je v fazi niveliranja.
	Zelena LED-dioda sveti.	Naprava je nivelirana/pripravljena za delovanje.
LED-dioda alarmnega opozorila (oranžna)	Oranžna LED-dioda sveti.	Alarmno opozarjanje je deaktivirano.
LED-dioda nadzora (oranžna)	LED-dioda sveti oranžno.	Naprava je v nadzornem načinu.
LED-dioda prikaza nagiba (oranžna)	Oranžna LED-dioda utripa.	Naravnava se nagnjena ravnila.
	Oranžna LED-dioda sveti.	Aktiviran je način merjenja nagiba.
Več LED-diod	Dve LED-diodi utripata oranžno.	Naprava je v načinu 'Naravnava osi' (nagib).
Vse LED-diode	Vse LED-diode utripajo.	Naprava je utrpela sunek, izgubila nivelacijo ali pa je prisotna kakšna druga napaka.

2.14 Napolnjenost litij-ionske akumulatorske baterije med delovanjem

LED-dioda trajno sveti	LED-dioda utripa	Stanje napolnjenosti C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75\%$
LED 1, 2, 3	-	$50\% \leq C < 75\%$
LED 1, 2	-	$25\% \leq C < 50\%$
LED 1	-	$10\% \leq C < 25\%$
-	LED 1	$C < 10\%$

2.15 Napolnjenost litij-ionske akumulatorske baterije v napravi med postopkom polnjenja

LED-dioda trajno sveti	LED-dioda utripa	Stanje napolnjenosti C
LED_diode 1, 2, 3, 4	-	$C = 100\%$
LED_diode 1, 2, 3	LED_diode 4	$C \geq 75\%$
LED_diodi 1, 2	LED_dioda 3	$50\% \leq C < 75\%$
LED_dioda 1	LED-dioda 2	$25\% \leq C < 50\%$
-	LED-dioda 1	$C < 25\%$

2.16 Napolnjenost litij-ionske akumulatorske baterije izven naprave med postopkom polnjenja

Če gori rdeča LED-dioda, se akumulatorska baterija polni.

Če rdeča LED-dioda ne gori, je akumulatorska baterija polna.

3 Pripor

Naziv	Opis
Daljinski upravljalnik/laserski sprejemnik	PRA 35
Laserski sprejemnik	PRA 38, PRA 30/31
Ciljna tarča	PRA 50/51
Stenski nosilec	PRA 70/71
Računalnik nagiba	PRA 52

Naziv	Opis
Adapter za nagib	PRA 78
Vtič za avtomobilsko vtičnico	PRA 86
Naprava za prenašanje višine	PRA 81
Usmernik	PRA 85
Akumulatorska baterija	PRA 84
Navpični kot	PRA 770
Nosilec sprejemnika za pritrditev na odre v gradbenih jamah	PRA 751
Nosilec za pritrditev na odre v gradbenih jamah	PRA 750
Adapter za pritrditev na fasade	PRA 760
Različna stojala	PUA 20, PUA 30, PA 921, PA 931/2
Teleskopske letve	PUA 50, PUA 55/56, PA 961, PA 962

4 Tehnični podatki

Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb!

PR 35

Doseg sprejema (premer) PR 35	S PRA 35 tipsko: 2...300 m (6...900 ft)
Doseg daljinskega upravljalnika (premer)	S PRA 35 tipsko: 0...200 m (0...660 ft)
Natančnost	Temperatura 25 °C, na 10 m vodoravne razdalje 0,75 mm (77° F, 1/32" in 32 ft)
Navpični žarek	Vedno pravokoten na rotacijsko ravnino
Laserski razred PR 35	2. razred, (class II), 620-690 nm / Po < 4,85 mW, ≥ 300 vrt/min (EN 60825-1:2008 / IEC 825 - 1:2008); razred II (CFR 21 § 1040 (FDA))
Vrtilne hitrosti	300, 600, 1500 vrt/min
Območje nagiba	osi, -15 % / +8,6 % (-8,6° / +5°)
Območje samoniveliranja	±5 °
Električno napajanje	Litij-ionska akumulatorska baterija 7,2 V/4,5 Ah
Čas delovanja akumulatorske baterije	Temperatura +20 °C (+68 °F), Litij-ionska akumulatorska baterija: ≥ 30 h
Delovna temperatura	-20...+50 °C (-4 °F do 122 °F)
Temperatura skladiščenja (suho mesto)	-25...+60 °C (-13 °F do 140 °F)
Stopnja zaščite	IP 56 (v skladu z IEC 60529) (ne v načinu "polnjenje med uporabo")
Navoj stojala	5/8" x 11
Teža (vključno s PRA 84)	2,4 kg (5,3 lbs)
Dimenzije (D x Š x V)	252 mm x 252 mm x 209 mm (10" x 10" x 8")

Litij-ionska akumulatorska baterija PRA 84

Nazivna napetost (običajen način)	7,2 V
Maksimalna napetost (med delovanjem ali polnjenjem med delovanjem)	13 V
Nazivni tok	160 mA
Čas polnjenja	2 h / +32 °C / Akumulatorska baterija napolnjena do 80 %

Delovna temperatura	-20...+50 °C (-4 °F do 122 °F)
Temperatura skladiščenja (suho mesto)	-25...+60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura polnjenja (tudi pri polnjenju med delovanjem)	+0...+40 °C (32 do +104 °F)
Teža	0,3 kg (0,67 lbs)
Dimenzije (D x Š x V)	160 mm x 45 mm x 36 mm (6,3" x 1,8" x 1,4")

Usmernik PRA 85

Električno napajanje	115...230 V
Omrežna frekvenca	47...63 Hz
Nazivna moč	40 W
Nazivna napetost	12 V
Delovna temperatura	+0...+40 °C (32 °F do +104 °F)
Temperatura skladiščenja (suho mesto)	-25...+60 °C (-13 °F do 140 °F)
Teža	0,23 kg (0,51 lbs)
Dimenzije (D x Š x V)	110 mm x 50 mm x 32 mm (4,3" x 2" x 1,3")

5 Varnostna opozorila

5.1 Osnovne varnostne zahteve

Poleg varnostno-tehničnih opozoril in posameznih poglavjih teh navodil za uporabo morate vedno in dosledno upoštevati tudi spodaj navedena določila.

5.2 Splošni varnostni ukrepi

- Prepovedano je onesposobljenje varnostnih elementov in odstranjevanje ploščic z navodili in opozorili.**
- Otrokom ne dovolite v bližino laserskih naprav.**
- Pri nestrokovnem odpiranju naprave lahko nastane lasersko sevanje, ki presega 2. razred. **Napravo sme popravljati samo Hiltijev servis.**
- Upoštevajte vplive okolice. Naprave ne uporabljajte tam, kjer obstaja nevarnost nastanka požara ali eksplozije.**
- (Izjava v skladu s FCC §15.21): S spremembami ali modifikacijami, ki niso izrecno dovoljene s strani Hiltija, lahko uporabniku ugasne pravica do uporabe naprave.

5.3 Strokovna ureditev delovnih mest

- Zavarujte območje merjenja in pazite, da pri postavljanju naprave ne usmerite laserskega žarka proti drugim osebam ali proti sebi.**
- Pri delu na lestvi se izogibajte neobičajni telesni drži. Stojte na trdni podlagi in vedno ohranjajte ravnotežje.**
- Merjenje skozi steklene šipe ali druge predmete lahko popači rezultate meritev.
- Pazite, da bo naprava postavljena na ravni in stabilni podlagi (brez treslajev!).**
- Napravo uporabljajte samo znotraj določenih mej uporabe.**

- Prepričajte se, da vaša naprava PR 35 reagira samo na vašo napravo PRA 35 in ne na ostale naprave PRA 35, ki se uporabljajo na gradbišču.

5.3.1 Elektromagnetna združljivost

Čeprav naprava izpolnjuje stroge zahteve zadevnih direktiv, Hilti ne more izključiti možnosti, da pride do motenj v delovanju naprave zaradi močnih sevanj, kar lahko privede do izpada funkcije naprave. V takem primeru in v primeru drugih negotovosti opravite kontrolne meritve. Hilti prav tako ne more izključiti možnosti motenj drugih naprav (npr. letalskih navigacijskih naprav).

5.3.2 Klasifikacija laserja za naprave laserskega razreda II

Naprava ustreza 2. laserskemu razredu po IEC825-1:2008 / EN60825-1:2008 in Class II po CFR 21 § 1040 (FDA). Te naprave je možno uporabljati brez dodatnih zaščitnih ukrepov. Če oseba nehote za kratek čas pogleda v laserski žarek, se oko zaščiti z refleksnim zapiranjem vek. To refleksno zapiranje vek pa lahko ovirajo zdravila, alkohol ali mamila. Kljub temu ne smete gledati neposredno v vir svetlobe - tako kot ne smete gledati v sonce. Laserskega žarka ne usmerjajte v ljudi.

5.4 Splošni varnostni ukrepi



- Pred uporabo napravo pregledjte. Če je naprava poškodovana, naj jo popravijo v Hiltijevem servisu.**

- b) Če naprava pade ali je bila podvržena drugim mehanskim vplivom, preverite njeno natančnost.
- c) Če napravo prenesete iz hladnega v toplejši prostor, ali pa obratno, se mora pred uporabo aklimatizirati.
- d) Pri uporabi adapterjev se prepričajte, ali je naprava dobro prívita.
- e) V izogib napačnim meritvam mora biti izstopno okence za laserski žarek vedno čisto.
- f) Čeprav je naprava zasnovana za zahtevne pogoje uporabe na gradbišču, ravnajte z njo skrbno, tako kot z drugimi optičnimi in električnimi napravami (npr. z daljnogledom, očali ali fotoaparatom).
- g) Čeprav je naprava zaščitena pred vdorom vlage, jo obrišite, preden jo pospravite v torbo.
- h) Pred pomembnimi meritvami pregledjte napravo.
- i) Med uporabo večkrat preverite natančnost.
- j) Usmernik priključite le na električno omrežje.
- k) Pazite, da naprava in usmernik ne postaneta ovira, na kateri bi se lahko spotaknili ali poškodovali.
- l) Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega mesta.
- m) Redno preverjajte el. podaljšek in ga zamenjajte, če je poškodovan. Če pride pri delu do poškodb usmernika ali podaljška, se usmernika ne smete dotikati. Vtič izvilcete iz vtičnice. Poškodovanih priključnih vodov in podaljševalnih kablov ne uporabljajte, saj predstavljajo nevarnost električnega udara.
- n) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- o) Ne izpostavljajte priključnega kabla vročini, olju ali ostrim robovom.
- p) Usmernika nikoli ne uporabljajte, če je umazan ali moker. Prah, ki se sprijema na površino usmernika (še posebej električno prevoden prah), ali vlaga lahko v neugodnih razmerah povzročita električni udar. Zato naj umazano napravo v rednih časovnih intervalih pregleda Hiltijev servis, še po-

sebej če pogosto obdelujete električno prevodne materiale.

- q) Ne dotikajte se kontaktov.

5.4.1 Skrbno ravnanje z akumulatorskimi napravami in njihova uporaba

- a) Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, ali je napravo izklopljeno. Uporabljajte samo akumulatorske baterije Hilti, ki so predvidene za vaše napravo.
- b) Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in ognju. Obstaja nevarnost eksplozije.
- c) Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segreti na temperaturo preko 75 °C ali sežigati. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara, eksplozije in poškodb.
- d) Izogibajte se vdoru vlage. Vlaga lahko povzroči kratek stik ali kemično reakcijo in opekline ali požar.
- e) Uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so predvidene za vašo napravo. Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij oziroma pri uporabi baterij v druge namene obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- f) Upošteвайте posebne smernice za transport, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.
- g) Pazite, da na akumulatorski bateriji ne povzročite kratkega stika. Preden vstavite akumulatorsko baterijo v napravo, preverite, da na stikih akumulatorske baterije in v napravi ni tujkov. Če pride na kontaktih ene akumulatorske baterije do kratkega stika, obstaja nevarnost požara, eksplozije in poškodb.
- h) Prepovedano je polnjenje in uporaba poškodovanih akumulatorskih baterij (na primer počenih, polomljenih in zvitih baterij z udarjenimi in/ali zvitiimi kontakti).
- i) Za uporabo naprave in polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte samo usmernik PRA 85 ali vtič za avtomobilsko vtičnico PRA 86. Sicer obstaja nevarnost poškodb naprave.

6 Pred začetkom uporabe

NASVET

PR 35 je dovoljeno uporabljati samo z akumulatorskimi baterijami Hilti PRA 84.

6.1 Napolnite akumulatorsko baterijo.



NEVARNOST

Uporabljajte le Hiltijeve akumulatorske baterije, vtiče za avtomobilsko vtičnico in usmernike, ki so naštetí v poglavju „Pribor“.

6.1.1 Prvo polnjenje nove akumulatorske baterije

Akumulatorske baterije pred prvo uporabo napolnite do konca.

NASVET

Pri tem poskrbite za stabilnost sistema, ki ga želite polniti.

6.1.2 Polnjenje rabljene akumulatorske baterije

Preden akumulatorsko baterijo vstavite v ustrezno napravo, se prepričajte, da so zunanje površine akumulatorske baterije čiste in suhe.

Litij-ionske baterije so vedno pripravljene na uporabo, tudi kadar so samo delno napolnjene. LED-diode na napravi prikazujejo potek polnjenja.

6.2 Možnosti polnjenja akumulatorske baterije



NEVARNOST

Usmernik PRA 85 je dovoljeno uporabljati le v stavbah. Izogibajte se vdoru vlage.

6.2.1 Polnjenje akumulatorske baterije v napravi **6 7**

NASVET

Bodite pozorni, da temperatura pri polnjenju ustreza priporočenim temperaturam (0 do 40 °C / 32 do 104 °F).

1. Vstavite akumulatorsko baterijo v prostor za baterije.
2. Zavrtite zapiralo, da bo vidna polnilna doza na akumulatorski bateriji.
3. Vtaknite vtič usmernika ali vtič za avtomobilsko vtičnico v akumulatorsko baterijo.
4. Indikator akumulatorske baterije na napravi med polnjenjem prikazuje stanje napoljenosti (naprava mora biti vklopljena).

6.2.2 Polnjenje akumulatorske baterije izven naprave **8**

NASVET

Bodite pozorni, da temperatura pri polnjenju ustreza priporočenim temperaturam (0 do 40 °C / 32 do 104 °F).

1. Vzemite akumulatorsko baterijo iz naprave in priključite vtič usmernika ali vtič za avtomobilsko vtičnico.
2. Med polnjenjem na akumulatorski bateriji sveti rdeča LED-dioda.

6.2.3 Polnjenje akumulatorske baterije med uporabo naprave **8**

PREVIDNO

Izogibajte se vdoru vlage. Vлага lahko povzroči kratek stik ali kemično reakcijo in opekline ali požar.

1. Zavrtite zapiralo, da bo vidna polnilna doza na akumulatorski bateriji.
2. Vtaknite vtič usmernika v akumulatorsko baterijo.
3. Naprava deluje med polnjenjem.
4. Med polnjenjem LED-diode na napravi prikazujejo stanje napoljenosti.

6.3 Z akumulatorskimi baterijami ravnajte previdno

Akumulatorske baterije hranite na hladnem in suhem mestu. Akumulatorskih baterij ne puščajte na soncu, na ogrevalnih telesih ali za steklom. Ko akumulatorske baterije odslužijo, jih je treba odstraniti tako, da ne onesnažujemo okolja.

6.4 Vstavljanje akumulatorske baterije **6**

PREVIDNO

Praden vstavite akumulatorsko baterijo v napravo, preverite, da na stikih akumulatorske baterije naprave ni tujkov

1. Vstavite akumulatorsko baterijo v napravo.
2. Zavrtite zaklep za dve zarezji v smeri urnega kazalca, dokler se ne pojavi simbol, da je baterija blokirana.

6.5 Odstranjevanje akumulatorske baterije **9**

1. Zavrtite zaklep za dve zarezji v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne pojavi simbol, da je baterija deblokirana.
2. Izvlecite akumulatorsko baterijo iz naprave.

6.6 Vklp naprave

Pritisnite tipko za vklop/izklop.

NASVET

Po vklopu naprave se sproži avtomatsko niveliranje (maks. 40 sekund). Pri popolnem niveliranju se laserski žarek vklopi v rotacijski ali običajni smeri. Pri vodoravni naravnosti se rotacijska glava avtomatsko vrtil s srednjo hitrostjo, pri navpični pa se referenčna točka projicira navzdol.

6.7 Prikazi LED-diod

Glejte 2. poglavje Opis

6.8 Vstavev baterij v PRA 35 **10**

PREVIDNO

Ne uporabljajte poškodovanih baterij.

NEVARNOST

Ne mešajte starih in novih baterij. Ne uporabljajte baterij različnih proizvajalcev ali različnih tipov.

NASVET

PRA 35 sme delovati samo z baterijami, ki so proizvedene v skladu z mednarodnimi standardi.

6.9 Parjenje

NASVET

Rotacijski laser PR 35 in daljinski upravljalnik/laserski sprejemnik PRA 35 ob dobavi nista sparjena, brez parjenja pa nista pripravljeno za uporabo.

Da lahko rotacijski laser PR 35 uporabljate skupaj s PRA 35, ju je treba spariti. Parjenje naprav omogoča, da sta rotacijski laser in daljinski upravljalnik PRA 35 fiksno dodeljena drug drugemu. Tako bo rotacijski laser PR 35 sprejemal le signale sparjene naprave PRA 35.

Parjenje omogoča delo ob ostalih rotacijskih laserjih brez nevarnosti spreminjanja nastavitvev.

1. Istočasno pritisnite tipki za vklop/izklop rotacijskega laserja PR 35 in PRA 35 in držite vsaj 3 sekunde. Uspešno sparitev potrdi pri PRA 35 zvočno opozorilo in pri PR 35 utripanje vseh LED-diod na rotacijskem laserju.
2. Sparjeni napravi izklopite in ponovno vklopite. Na prikazovalniku se prikaže simbol sparitve (glejte poglavje Motnje v delovanju).

7 Uporaba



7.1 Vklop naprave

Pritisnite tipko za vklop/izklop.

NASVET

Po vklopu naprave se sproži avtomatsko niveliranje.

7.2 Delo z napravo PRA 35

PRA 35 je laserski sprejemnik (sprednja stran) in hkrati tudi daljinski upravljalnik (zadnja stran). Daljinski upravljalnik olajša delo z rotacijskim laserjem in je potreben za uporabo nekaterih funkcij naprave. Sprejemnik najbolje deluje pri 600 vrt/min in ga pri 1500 vrt/min ne uporabljajte.

7.2.1 Delo z laserskim sprejemnikom kot ročnim orodjem

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop.
2. PRA 35 držite neposredno v vrtečo se lasersko ravnino. Naprava opozori na laserski žarek z zvočnim in optičnim signalom.

7.2.2 Delo s PRA 35 v nosilcu sprejemnika PRA 80

1. Odprite zapiralo na PRA 80.
2. Vstavite PRA 35 v nosilec sprejemnika PRA 80.
3. Zaprite zapiralo na PRA 80.
4. Vklopite laserski sprejemnik s tipko vklop/izklop.
5. Odprite vrtljivi ročaj.
6. Nosilec sprejemnika PRA 80 varno pritrdite na teleskopski oz. nivelirni drog, tako da zaprete vrtljivi ročaj.
7. PRA 35 z opazovalnim okencem držite neposredno v vrtečo se lasersko ravnino. Naprava opozori na laserski žarek z zvočnim in optičnim signalom.

7.2.3 Delo z napravo za prenašanje višine PRA 81

1. Odprite zapiralo na PRA 81.
2. Vstavite PRA 35 v napravo za prenašanje višine PRA 81.
3. Zaprite zapiralo na PRA 81.
4. Vklopite PRA 35 s tipko vklop/izklop.

5. PRA 35 z opazovalnim okencem držite neposredno v vrtečo se lasersko ravnino.
6. PRA 35 postavite tako, da kaže prikaz oddaljenosti "0".
7. Izmerite želeno razdaljo z merilnim trakom.

7.2.4 Menijske možnosti

Pri vklopu PRA 35 držite tipko za vklop/izklop dve sekundi.

Na prikazovalniku se prikaže meni.

S tipko za enote lahko preklapljate med metričnimi in imperialnimi merskimi enotami.

Uporabite tipko za jakost zvoka, da dodelite višjo frekvenco takta zgornjemu ali spodnjemu območju sprejemnika.

Za priključ razširjenega menija pritisnite na tipko "Blokada tipk" na hrbtni strani naprave PRA 35. S smernima tipkama (levo/desno) lahko poiščete naslednje: npr. sprememba občutljivosti na udarce PR 35, izklop parjenja naprav, izklop radia.

Nastavitve, ki se nanašajo na PR 35, so uspešne le takrat, ko je naprava PR 35 vklopljena in je vzpostavljena radijska zveza. S smernima tipkama (gor/dol) lahko nastavitve spreminjate. Vsaka izbrana nastavitve se shrani in velja tudi pri naslednjem vklopu naprave.

Izklopite PRA 35, da shranite nastavitve.

7.2.5 Nastavitve enote

S tipko za enote lahko nastavite želeno enoto glede na državo (mm/cm/off) ali ($\frac{1}{8}$ in / $\frac{1}{16}$ in / off).

7.2.6 Nastavitve jakosti zvočnega signala

Pri vklopu naprave je jakost zvoka nastavljena na „normal“ (običajno). S pritiskom na tipko „akustisches Signal“ (zvočni signal) lahko spremenite jakost zvoka. Izbirate lahko med 4 možnostmi „Leise“ (tiho), „Normal“ (običajno), „Laut“ (glasno) und „Aus“ (izklop zvoka).

7.2.7 Blokada tipk in dvojni klik

Blokada tipk naprave PRA 35 štiti pred nehotenim vnosom in je vedno prikazana na zgornjem levem robu prikazovalnika na obeh straneh naprave PRA 35. Simbol ključavnice je odklenjen (prosto) ali zaklenjen (blokirano). Pri uporabi je treba ukazati "Avtomatska naravnava", "Nadzor" in "Posebna funkcija linije" potrditi z dvojnimi klikom, da bi se izognili napačni uporabi. V nadaljevanju navodil

za uporabo zaradi poenostavitve to ni vsakič ponovno omenjeno.

7.3 Osnovne funkcije naprave PR 35

Osnovne funkcije so vodoravno in navpično delo, kot tudi delo z nagibom.

7.3.1 Nastavitev vrtilne hitrosti

NASVET

Vrtilno hitrost lahko spremenite s pritiskom na tipko "Rotationsgeschwindigkeit" (vrtilna hitrost) (na polju za upravljanje rotacijskega laserja ali na PRA 35). Vrtilna hitrost je lahko 300, 600 in 1500 vrt/min. Sprejemnik najbolje deluje pri 600 vrt/min in ga pri 1500 vrt/min ne uporabljajte.

7.3.2 Izbira funkcije linije

NASVET

Rotacijski laser s pritiskom na tipko "Linienfunktion" (funkcija linije) projicira linijo, ki jo lahko s ponovnim pritiskom povečate oz. zmanjšate.

NASVET

S pomočjo laserskega sprejemnika PRA 35 lahko vrtenje laserja ustavite in na položaju naprave PRA 35 naredite linijo. Laserski sprejemnik PRA 35 premaknite na ravnino rotirajočega laserskega žarka in dvakrat kliknite na tipko "Linienfunktion Spezial" (posebna funkcija linije).

7.3.3 Premikanje laserske linije

Lasersko linijo lahko premikate s smernimi tipkami in levo ali desno (PR 35 ali PRA 35). Z zadrževanjem smernih tipk se povečuje hitrost in laserska linija se kontinuirano premika.

7.4 Vodoravna dela 18

7.4.1 Postavitev

1. Pritrdite napravo ustrezno namenu uporabe, npr. na stojalo. Kot nagiba površine je lahko največ $\pm 5^\circ$.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop.
3. Ko je dosežena nivelacija, se laserski žarek vklopi in začne rotirati s 300 vrt/min.

7.5 Navpična dela 14

1. Za navpično delo postavite napravo na kovinske noge, pri čemer je polje za upravljanje naprave obrnjeno navzgor. Rotacijski laser lahko montirate tudi na ustrezno stojalo, stenski nosilec, adapter za pritrditev na fasade ali odre v gradbenih jamah.
2. Navpično os naprave usmerite v zeleno smer.
3. Zaradi ohranitve določene točnosti mora biti naprava postavljena na ravni površini oz. natančno montirana na stojalo ali drug pribor.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop.
Po niveliranju se vklopi laserski način obratovanja z mirujočim rotacijskim žarkom, ki se projicira navpično navzdol. Ta projicirana točka je referenčna točka, ki je namenjena postavitvi naprave.

7.5.1 Ročna naravnava

Na hrbtni strani naprave PRA 35 pritisnite na smerni tipki (gor/dol) in navpično ravnino ročno naravnajte.

7.5.2 Avtomatska naravnava (Auto Alignment)

Stran, kjer je sprejemnik naprave PRA 35, usmerite na mesto, ki ga želite naravnati, in v smeri PR 35 ter pritisnite tipko "Avtomatska naravnava".

Začne se postopek naravnavanja laserske ravnine. Medtem se kontinuirano sliši zvočni signal.

Med potekom iskanja lahko smer iskanja spremenite s pomočjo tipke "Avtomatska naravnava".

Za prekinitve postopka naravnavanja zadostuje dvojni klik.

Takoj, ko laserski žarek doseže sprejemno polje PRA 35, se žarek premakne na označevalno zarezo (referenčna ravnina).

Ko doseže položaj (najde označevalno zarezo) se zasliši kratko zvočno opozorilo, ki označi konec postopka.

7.6 Delo z nagibom

NASVET

Za optimalne rezultate priporočamo, da opravite kontrolo naravnave PR 35. To naredite tako, da izberete 2 točki 5 m od naprave v levo in desno stran, ki morata biti vzporedno z osjo naprave. Označite višino nivelirane vodoravne ravnine, nato višino označite po nagibu. Če sta višini na obeh točkah enaki, je naravnava naprave optimizirana.

7.6.1 Postavitev

NASVET

Nagib lahko izdelate ročno, avtomatsko ali z uporabo mize za nagib PRA 76/78.

1. Pritrdite napravo ustrezno namenu uporabe, npr. na stojalo.
2. S pomočjo ciljne zareze na glavi PR 35 naravnajte napravo vzporedno z ravnino nagiba.
3. Če želite napravo izklopiti, pritisnite tipko za vklop/izklop za približno 8 sekund, da se prižge oranžna LED-dioda.
4. Ko je dosežena nivelacija, se laserski žarek vklopi in PRA 35 lahko nagibate.

7.6.2 Ročna nastavitev nagiba

Pritisnite na smerni tipki (gor/dol) na daljinskem upravljalniku PRA 35. Za hitrejšo menjavanje vrednosti držite smerni tipki dalj časa.

Prikaz LED-diod naprave PRA 35 kaže kot nagiba.

Če 3 sekunde ne pritisnete na nobeno drugo tipko, je izbran zadnji prikazani nagib.

7.6.3 Avtomatska nastavev nagiba

NASVET

Pogoj za avtomatsko nastavev nagiba je laserski sprejemnik PRA 35 in aktiviran način merjenja nagiba.

Laser nagnite vzdolž nagnjene ravnine, kot je opisano v točki 7.5.2.

7.6.4 Dodatno elektronsko naravnavanje

Po naravnavi nagiba (kot je opisano zgoraj) lahko naravnajo PR 35 optimizirate s pomočjo Hiltijevega patentiranega elektronskega naravnavanja.

1. Napravo PRA 35 postavite nasproti PR 35 na sredino na koncu nagnjene ravnine. Lahko jo držite ali pa pritrđite s PRA 80.
2. Vklpote PRA 35.
3. Na PR 35 sprožite elektronsko naravnavanje tako, da potisnete smerno tipko v levo.
4. Ko LED-dioda alarmnega opozorila/nagiba utripa, PRA 35 ne sprejema laserja naprave PR 35.
5. Ko utripa LED-dioda alarmnega opozorila/nadzora, usmerite PR 35 v nasprotni smeri urnega kazalca.
6. Ko utripa LED-dioda nagiba/nadzora, usmerite PR 35 v smeri urnega kazalca.
7. Ko sveti LED-dioda nadzora, je naravnava pravilna.
8. Za zaključek elektronskega načina naravnave potisnite smerno tipko v desno.

7.6.5 Nastavev nagiba s pomočjo mize za nagib PRA 76/78

NASVET

Prepričajte se, da je miza za nagib pravilno nameščena med stojalo in napravo (glejte navodila za uporabo).

7.7 Nadzor

Nadzorna funkcija redno preverja, ali se je kakšna naravnana (navpična, vodoravna ali nagnjena) ravnina premaknila (npr. zaradi vibracij). V takem primeru se projicirana ravnina naravnava nazaj v točko 0 (tj. označevalno zarezo naprave PRA 35) (če je v območju sprejemnega polja). Za delo z nadzorno funkcijo potrebujete napravo PRA 35. V primeru nadzora laserskega žarka lahko za njegovo detekcijo uporabite dodaten laserski sprejemnik.

1. Priprava vklopa nadzorne funkcije je enaka kot pri vklopu avtomatske naravnave.
2. Postavite napravo na zeleno izhodiščno točko 1 in jo vklpote.

3. Postavite in pritrđite laserski sprejemnik PRA 35 na orientacijsko točko (točka 2) na osi. Naprava (točka 1) in PRA 35 (točka 2) tvorita sidrni točki ravnine. Pri tem mora biti označevalna zareza naprave PRA 35 točno na tisti višini, kamor bo kasneje rotacijski laser projiciral lasersko linijo oz. lasersko točko. Pri tem mora biti rdeče sprejemno polje laserja naprave PRA 35 obrnjeno proti rotacijskemu laserju.
4. Preverite, da med rotacijskim laserjem in laserskim sprejemnikom PRA 35 ni ovir, ki bi lahko motile komunikacijo. Steklo in ostali materiali, ki prepuščajo svetlobo, tudi odsevi z oken, motijo kontakt med obema napravama.
5. Vklpote PR 35 in PRA 35. Nadzorno funkcijo vklpote z dvojnimi klikom na tipko "Nadzorni način" na PRA 35.
Ko še enkrat kliknete, se spremeni smer iskanja, z dvojnimi klikom pa zapustite nadzorni način.
6. Sistem je v nadzornem načinu. Funkcija se pokaže na prikazovalniku naprave PRA 35.
7. V rednih časovnih intervalih sledi avtomatsko preverjanje, ali je prišlo do zamika laserske ravnine. Pri zamiku se ravnina zopet pomakne na označevalno ravnino, če je to mogoče. Če leži označevalna ravnina zunaj nivelirnega območja $\pm 5^\circ$ ali če je neposredni vidni kontakt med rotacijskim laserjem in laserskim sprejemnikom daljši čas oviran, se prikaže sporočilo o napaki.

7.8 Vračanje na delo v standardnem načinu

Da bi se vrnil v standardni način (300 vrt/min), morate napravo izklpiti in ponovno vklpiti.

7.9 Stanje pripravljenosti

Naprava PR 35 v stanju pripravljenosti varčuje z energijo. Laser se izklpi in s tem se podaljša življenjska doba akumulatorske baterije.

Stanje pripravljenosti aktivirate tako, da na PRA 35 pritisnete tipko za stanje pripravljenosti.

Stanje pripravljenosti deaktivirate tako, da na PRA 35 še enkrat pritisnete tipko za stanje pripravljenosti.

Pri ponovnem aktiviranju PR 35 preverite nastavitve laserja, da zagotovite natančnost pri delu.

7.10 Delo s tarčo

Tarča povečuje vidnost laserskega žarka. Tarča je še posebej uporabna v svetlih pogojih ali tam, kjer je zaželen večja vidnost laserskega žarka. Povlecite tarčo skozi projekcijo laserskega žarka. Material tarče povečuje vidnost laserskega žarka.

8 Nega in vzdrževanje

8.1 Čiščenje in sušenje

1. Spihajte prah z leč.
2. Ne dotikajte se stekla s prsti.
3. Za čiščenje uporabljajte samo čisto in mehko krpo; po potrebi jo rahlo navlažite s čistim alkoholom ali z vodo.
NASVET Pregrob material za čiščenje lahko opraska steklo in s tem poslabša natančnost naprave.
NASVET Za čiščenje ne uporabljajte drugih tekočin, ki lahko poškodujejo plastične dele.
4. Pri shranjevanju vaše opreme upoštevajte temperaturne meje, zlasti pozimi in poleti, če puščate opremo v vozilu (30 °C do +60 °C).

8.2 Skladiščenje

Če je naprava vlažna, jo vzemite iz kovčka. Napravo, kovček in pribor posušite (pri največ 40 °C / 104 °F) in očistite. Opremo pospravite šele, ko je popolnoma suha. Po daljšem skladiščenju ali daljšem prevozu opreme opravite kontrolne meritve. Pred daljšim skladiščenjem vzemite baterije iz naprave. Če iz baterij izteče tekočina, lahko poškoduje napravo. Napravo vedno skladiščite na suhem mestu in v Hiltijevem kovčku.

8.3 Transport

Za transport ali pošiljanje opreme uporabljajte transportni kovček Hilti ali enakovredno embalažo.

PREVIDNO

Napravo vedno pošiljajte brez baterij/akumulatorskih baterij.

8.4 Hiltijeva storitev umerjanja

Priporočamo vam, da napravo redno pregleduje Hiltijeva služba za umerjanje. Ta vam lahko zagotovi zanesljivost v skladu s standardi in zakonskimi zahtevami. Hiltijeva služba za umerjanje vam je na razpolago v vsakem trenutku; priporočamo pa vam, da napravo umerite vsaj enkrat letno. V okviru Hiltijeve storitve umerjanja dobite potrdilo, da specifikacija pregledane naprave na dan preizkusa ustreza tehničnim podatkom v navodilih za uporabo. V primeru odstopanj od podatkov proizvajalca je treba rabljene merilne naprave ponovno nastaviti. Po opravljenem pregledu in justiranju se naprava opremi z nalepko o umerjanju; s certifikatom o umerjanju pa se pisno potrdi, da naprava deluje znotraj meja, podanih s strani proizvajalca.

Certifikate o umerjanju morajo imeti vsa podjetja, ki so certificirana po ISO 900X.

Nadaljnje informacije lahko dobite pri svojem zastopniku za Hilti.

8.4.1 Preverjanje točnosti

Da bi lahko izpolnjevala tehnične specifikacije, je treba napravo redno preverjati (najmanj pred vsakim večjim/pomembnim delom!)

8.4.1.1 Preverjanje vodoravne glavne in prečne osi **16**







1. Stojalo namestite pribl. 20 m od stene in glavo stojala s pomočjo vodne tehtnice naravnajte vodoravno.
2. Napravo montirajte na stojalo in glavo naprave s pomočjo ciljne zareze usmerite na steno.
3. S pomočjo sprejemnika označite točko (točka 1) na zidu.
4. Zavrtite napravo okoli njene osi v smeri urnega kazalca za 90°. Pri tem ni dovoljeno spremeniti višine naprave.
5. S pomočjo laserskega sprejemnika označite drugo točko (točka 2) na zidu.
6. 4. in 5. korak ponovite še dvakrat in s pomočjo sprejemnika označite točki 3 in 4 na zidu. Pri skrbni izvedbi mora biti navpična razdalja med označenima točkama 1 in 3 (glavna os) oz. točkama 2 in 4 (prečna os) vedno < 3 mm (pri 20 m). Pri večjih odstopanjih pošljite napravo na Hiltijev servis za umerjanje.

8.4.1.2 Preverjanje navpične osi **16 17**

1. Napravo namestite v navpičen položaj na čim bolj ravnih tleh pribl. 20 m od stene.
2. Ročaja naprave naravnajte vzporedno s steno.
3. Vklonite napravo in na tleh označite referenčno točko (R).
4. S pomočjo sprejemnika označite točko (A) na spodnjem koncu zidu. Izberite srednjo hitrost.
5. S pomočjo sprejemnika označite točko (B) pribl. 10 m visoko.
6. Obrnite napravo za 180° in naravnajte na referenčno točko (R) na tleh in na spodnjo označevalno točko (A) na steni.
7. S pomočjo sprejemnika označite točko (C) pribl. 10 m visoko.
NASVET Pri skrbni izvedbi mora biti vodoravna razdalja med obema označenima točkama na višini 10 metrov (B) in točko (C) manjša od 1,5 mm (pri 10 m). Pri večjih odstopanjih: pošljite napravo na Hiltijev servis za umerjanje.

sl

9 Motnje pri delovanju

Napaka	Možni vzrok	Odprava napake
Na prikazovalniku je prikazan simbol 	Vklopljena je blokada tipk.	Odstranite blokado tipk.
Na prikazovalniku je prikazan simbol 	Naprava PRA 35 ni sparjena s PR 35.	Sparite napravi (glejte poglavje 6.9).
Na prikazovalniku je prikazan simbol 	Neveljaven vnos; ukaza ni mogoče izpolniti.	Pritisnite veljavno tipko.
Na prikazovalniku je prikazan simbol 	Ukaz je veljaven, vendar naprava ne reagira.	Vklopite vse naprave in bodite v dosegu radijske zveze. Prepričajte se, da med napravama ni ovir. Upoštevajte največji doseg radijske zveze. Za dobro radijsko zvezo postavite napravo PR 35 \geq 10 cm (4 in) od tal.
Na prikazovalniku je prikazan simbol 	Naprava je v stanju pripravljenosti (naprava je lahko v stanju pripravljenosti največ 4 h).	Vklopite napravo s pritiskom na tipko „Sleep“. Po vklopu naprave preverite nastavitve.
Na prikazovalniku je prikazan simbol 	Motnja.	Obrnite se na Hiltijev servis.

10 Recikliranje

OPOZORILO

Nepravilno odlaganje dotrajanih orodij lahko privede do naslednjega:

pri sežigu plastičnih delov nastajajo strupeni plini, ki lahko škodujejo zdravju.

Če se baterije poškodujejo ali segrejejo do visokih temperatur, lahko eksplodirajo in pri tem povzročijo zastrupitve, opekline, razjede in onesnaženje okolja.

Oprema, ki jo odstranite na lahkomišeln način, lahko pride v roke nepooblaščenim osebam, ki jo bodo uporabile na nestrokovnen način. Pri tem lahko pride do težkih poškodb uporabnika ali tretje osebe ter do onesnaženja okolja.



Naprave Hilti so pretežno narejene iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Predpogoj za recikliranje je strokovno razvrščanje materialov. Hilti je v mnogo državah že pripravil vse potrebne ukrepe za reciklažo starih orodij. Posvetujte se s servisno službo Hilti ali s svojim prodajnim svetovalcem.



Samo za države EU

Električnih naprav ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

V skladu z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električne naprave ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.



Baterije odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.

11 Garancija proizvajalca naprave

Hilti garantira, da je dobavljeno orodje brez napak v materialu ali izdelavi. Ta garancija velja pod pogojem, da se z orodjem ravna in se ga uporablja, neguje in čisti na pravilen način v skladu z navodili za uporabo Hilti; ter da je zagotovljena tehnična enotnost, kar pomeni, da se z orodjem uporabljajo samo originalni Hiltijev potrošni material, pribor in nadomestni deli.

Ta garancija obsega brezplačno popravilo ali brezplačno zamenjavo pokvarjenih delov med celotno življenjsko dobo orodja. Ta garancija ne obsega delov, ki se normalno obrabljajo.

Ostali zahtevki so izključeni, kolikor to ni v nasprotju z veljavnimi nacionalnimi predpisi. Hilti ne jamči za neposredno ali posredno škodo zaradi napak, za izgube ali stroške, povezane z uporabo ali nezmožnostjo uporabe orodja za kakršenkoli namen. Molče dana zagotovila glede uporabe ali primernosti za določen namen so izrecno izključena.

Orodje oziroma prizadete dele je treba takoj po ugotovitvi napake poslati pristojni prodajni organizaciji Hilti v popravilo oziroma zamenjavo.

Ta garancija vključuje vse garancijske obveznosti s strani Hiltija in zamenjuje vsa prejšnja ali istočasna pojasnila oziroma pisne ali ustne dogovore v zvezi z garancijo.

12 Izjava ES o skladnosti (izvirnik)

Oznaka:	Rotacijski laser
Tipaska oznaka:	PR 35
Generacija:	01
Leto konstrukcije:	2010

S polno odgovornostjo izjavljamo, da ta izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom: 2011/65/EU, 2006/95/ES, 2004/108/ES, 1999/5/ES, EN ISO 12100, EN 300 440-1 V1.5.1, EN 300 440-2 V1.3.1, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V1.3.2.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012



Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Tehnična dokumentacija pri:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3777 | 0313 | 00-Pos. 3 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

319136 / A2



319136